



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 29. juni 2000 (03.07)
(OR. fr)

9904/00

LIMITE

PUBLIC 6

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
MAJ 2000

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i maj 2000. Oversigten indeholder desuden de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er også angivet, hvem der har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom eventuelle stemmeforklaringer er medtaget.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller og oplysningerne i dette dokument's bilag I og II er offentligt tilgængelige på Internetstedet "Eudor" (<http://www.eudor.com>, søg under "Åbenhed i Rådet").

- i **bilag III** en oversigt over øvrige retsakter¹, som Rådet har vedtaget i maj 2000, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

MAJ 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
2257. samling i Rådet (telekommunikation) den 2. maj 2000			
Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om forlængelse af beslutning nr. 710/97/EF om en koordineret fremgangsmåde for godkendelse inden for satellitbaserede personkommunikationstjenester i Fællesskabet	PE-CONS 3611/00		
Rådets beslutning om ændring af beslutning 95/513/EF om ligestilling af læggekartofler produceret i tredjelande og af beslutning 95/514/EF om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande	7119/00		
Rådets direktiv om ændring af direktiv 93/53/EØF om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse fiskesygdomme	6642/00 + COR 1 + COR 2 (fr,nl,da,el,es,pt) + COR 3 (en) + COR 4 (fi)		
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 73/239/EØF og 88/357/EØF (Fjerde motorkøretøjsforsikringsdirektiv)	PE-CONS 3612/00 + REV 1 (sv)		

MAJ 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Vedtagelse af retsakt efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om visse retlige aspekter af informationssamfundstjenester, navnlig elektronisk handel, i det indre marked ("Direktivet om elektronisk handel") (4.5.2000)	Ref.dok. 8291/00 PE-CONS 3626/00		
2258. samling i Rådet (økonomi og finans) den 8. maj 2000			
Rådets forordning om Den Europæiske Centralbanks yderligere indkaldelse af valutareserveaktiver	7652/00 + COR 1 (sv)	26/00	
Rådets forordning om kapitaludvidelser i Den Europæiske Centralbank	7651/00	27/00	
Rådets direktiv om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet	6701/00 + COR 1 (nl,en,el)		

MAJ 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
2260. samling i Rådet (landbrug) den 16. maj 2000			
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter	5867/00		
Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om en overvågningsmekanisme for de gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner fra nye personbiler	PE-CONS 3608/00 + COR 1		
Vedtagelse af retsakter efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutnings- tagning			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motorkøretøjers afskærmning fortil mod underkøring og om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF (17.5.2000)	Ref.dok. 9153/00 PE-CONS 3633/00		

MAJ 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
2262. samling i Rådet (industri) den 18. maj 2000 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 93/104/EF om visse aspekter i forbindelse med tilrettelæggelse af arbejdstiden, for at omfatte sektorer og aktiviteter, der er undtaget fra dette direktiv Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om bekæmpelse af forsinket betaling i handelstransaktioner	PE-CONS 3618/00 + COR 1 (sv) + COR 2 (de) + COR 3 (es) + COR 4 (nl) + COR 5 (es) PE-CONS 3620/00 + REV 1 (sv) + REV 2 (de) + COR 1 (en) + COR 2 (fi) + COR 3 (da) + COR 4 (el)	28/00, 29/00	
2264. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 22. maj 2000 Rådets forordning om gennemførelse af afgørelse 94/728/EF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter	5433/00 + COR 1 (da)		

MAJ 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
2265. samling i Rådet (det indre marked) den 25. maj 2000 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kakao- og chokoladevarer bestemt til konsum	Ref.dok. PE-CONS 3619/00 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	30/00, 31/00, 32/00, 33/00, 34/00, 35/00, 36/00, 37/00	B imod F: stemmeforklaring ¹ B: stemmeforklaring ² L: stemmeforklaring ³
2266. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 29. maj 2000 Rådets rammeafgørelse om styrkelse af beskyttelsen mod falskmøntneri, ved hjælp af strafferetlige og andre sanktioner, i forbindelse med indførelsen af euroen	7612/00 + REV 1 (de) + COR 1 (da) + REV 2 (nl,el,pt,fi) + COR 1 (fi)	38/00, 39/00, 40/00, 41/00	
Rådets forordning om forkyndelse i medlemsstaterne af retslige og udenretslige dokumenter i civile og kommercielle sager	6034/00 + COR 1 (pt) + COR 2		

MAJ 2000			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING OG STEMME- FORKLARINGER
Rådets forordning om konkurs	5630/00 + COR 1 (it) + COR 2 + COR 3 + REV 1 (fi)	42/00	
Rådets forordning om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager samt i sager vedrørende forældremyndighed over ægtefællernes fælles børn	8609/00 + COR 1 (pt) + COR 2 (sv) + COR 3 (fr,de,it,nl,en,da,el,es,pt,sv) + REV 1 (fi)	43/00, 44/00, 45/00, 46/00, 47/00, 48/00	
Rådets afgørelse om anmodningen fra Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om at deltage i visse bestemmelser i Schengen-reglerne	8397/00	49/00, 50/00, 51/00, 52/00, 53/00, 54/00	
Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet	8718/00	55/00	

ERKLÆRING 26/00**Erklæring fra Den Europæiske Centralbank**

- ECB's henstilling om at vedtage ovennævnte rådsforordning skyldes ikke, at der er et akut, praktisk behov for enten at øge ECB's kapital eller for at indkalde yderligere valutareserveaktiver på nuværende tidspunkt. Baggrunden for, at forordningen vedtages på nuværende tidspunkt, er derimod bestemmelserne i artikel 123, stk. 1, sammen med bestemmelserne i artikel 107, stk. 6, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, i henhold til hvilke Rådet umiddelbart efter den 1. juli 1998 skal vedtage de bestemmelser, der omtales i artikel 28, stk. 1, og artikel 30, stk. 4, i statuttene for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (dvs. afledt ret vedrørende ECB's kapitaludvidelser og yderligere indkaldelse af valutareserveaktiver).
- ECB ser ikke noget umiddelbart behov for at øge sin indskudte kapital, og efter al sandsynlighed vil der ikke være behov herfor før tidligst i 2002. Desuden ville man kun finde en fremtidig udvidelse af ECB's kapital nødvendig for at opretholde et tilstrækkeligt kapitalgrundlag til at kunne understøtte ECB's transaktioner.
- Formålet med en yderligere indkaldelse af valutareserveaktiver ville være at genopbygge allerede opbrugte beholdninger af valutareserveaktiver og ikke at udvide ECB's beholdninger ud over det maksimumbeløb på 50 000 mio. EUR, der er fastsat for de nationale centralbankers oprindelige overførsler af valutareserveaktiver til ECB.
- En opbygning af valutareserven må ikke medføre en udvidelse af ECB's indskudte kapital.

ERKLÆRING 27/00

Erklæring fra Den Europæiske Centralbank

- ECB's henstilling om at vedtage ovennævnte rådsforordning skyldes ikke, at der er et akut, praktisk behov for enten at øge ECB's kapital eller for at indkalde yderligere valutareserveaktiver på nuværende tidspunkt. Baggrunden for, at forordningen vedtages på nuværende tidspunkt, er derimod bestemmelserne i artikel 123, stk. 1, sammen med bestemmelserne i artikel 107, stk. 6, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, i henhold til hvilke Rådet umiddelbart efter den 1. juli 1998 skal vedtage de bestemmelser, der omtales i artikel 28, stk. 1, og artikel 30, stk. 4, i statuttene for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (dvs. afledt ret vedrørende ECB's kapitaludvidelser og yderligere indkaldelse af valutareserveaktiver).
- ECB ser ikke noget umiddelbart behov for at øge sin indskudte kapital, og efter al sandsynlighed vil der ikke være behov herfor før tidligst i 2002. Desuden ville man kun finde en fremtidig forøgelse af ECB's kapital nødvendig for at opretholde et tilstrækkeligt kapitalgrundlag til at kunne understøtte ECB's transaktioner.
- Formålet med en yderligere indkaldelse af valutareserveaktiver ville være at genopbygge allerede opbrugte beholdninger af valutareserveaktiver og ikke at udvide ECB's beholdninger ud over det maksimumbeløb på 50 000 mio. EUR, der er fastsat for de nationale centralbankers oprindelige overførsler af valutareserveaktiver til ECB.
- En opbygning af valutareserven må ikke medføre en udvidelse af ECB's indskudte kapital.

ERKLÆRING 28/00

Erklæring fra Kommissionen om hviletid om søndagen

"Kommissionen erklærer, at den i forbindelse med sin kommende rapport om anvendelsen af arbejdstidsdirektivet (93/104/EF) vil aflægge beretning om situationen i medlemsstaterne, hvad angår deres lovgivning om hviletid om søndagen."

ERKLÆRING 29/00

Erklæring fra Kommissionen om gennemførelsen af artikel 1, nr. 6

"Kommissionen erklærer, at den, før den afgiver udtalelse, agter at høre arbejdsgivere og arbejdstagere på europæisk plan og repræsentanter for medlemsstaterne med henblik på at afgive sin udtalelse tre måneder efter, at Kommissionen modtager indberetningen fra medlemsstaten."

Stemmeforklaring fra den franske delegation

"Chokoladens kvalitet er fortsat af meget stor betydning for Frankrig. Frankrig finder, at harmoniseringen for enhver pris bør beskytte forbrugernes og de kakaoproducerende AVS-landes legitime interesser.

Frankrig anerkender fordelene ved det kompromis, formandskabet har udarbejdet, hvori der er opnået en vis ligevægt mellem de oprindelige nationale holdninger, der var meget forskellige. Det støtter dette kompromis, men understreger, at det vil tillægge nogle væsentlige punkter særlig opmærksomhed: Kommissionens validering af en referencemetode for kvantificering af de vegetabilske fedtstoffer inden direktivets ikrafttrædelse; Kommissionen skal foretage en tilbundsgående vurdering af virkningerne på baggrund af den indvundne erfaring og før en eventuel revision af positivlisten over de vegetabilske fedtstoffer; konkret iværksættelse af regler for mærkning.

Frankrig understreger ligeledes, at lovgiveren på et så følsomt område fortsat bør have ansvaret for fremtidige tilpasninger af de substantielle tekniske bestemmelser i direktivet."

Stemmeforklaring fra den belgiske delegation

"Belgien kan ikke give sin tilslutning til det udkast til direktiv, der er forelagt til Rådets godkendelse.

Det mener, at dette direktiv har negative følger for kvalitetschokoladens image og for chokoladens kvalitet.

Det mener, at en harmonisering af brugen af vegetabiliske fedtstoffer vil betyde, at en undtagelsesordning, der er indrømmet nogle medlemsstater, bliver til en generel regel.

Belgien er af den opfattelse, at dette direktiv ikke bidrager til en forenkling af lovgivningen, men medfører fundamentale ændringer i chokoladevarernes sammensætning.

Den belgiske delegation beklager, at man ikke har foretaget en ordentlig undersøgelse af virkningen af dette direktiv for de kakaoproducerende lande, navnlig AVS-landene, som Det Europæiske Fællesskab har haft aftalemæssige samarbejdsforbindelser med i mange år.

Belgien kan ikke give sin tilslutning til et direktiv, som sigter mod en harmonisering af produktions- og markedsføringsbetingelserne for chokolade, men hvori man samtidig opretholder en undtagelse for to lande med hensyn til varebetegnelsen. Der er her tale om en à la carte-harmonisering, som kun tager hensyn til erhvervslivets interesser i visse medlemsstater.

Der findes ikke nogen pålidelig analysemetode, og bestemmelserne om vegetabiliske fedtstoffer anvendes ikke på alle chokoladeprodukter, hvilket betyder, at forbrugeren kan blive vildledt. De planlagte bestemmelser om mærkning giver ikke en fuldstændig og gennemsigtig forbrugeroplysning om denne masseforbrugsvare.

Af alle disse grunde mener Belgien fortsat, at der ikke er tale om noget godt udkast til direktiv."

Stemmeforklaring fra den luxembourgske delegation

"Luxembourg har hele tiden haft en negativ holdning til direktivforslaget og det af to grunde. Den første bunder i hensynet til Luxembourgs politik for udviklingssamarbejde og den anden i hensynet til beskyttelsen af forbrugernes interesser.

Med hensyn til sidstnævnte punkt finder Luxembourg den tekst, Rådet har fået forelagt til afstemning, tilfredsstillende, men det samme er ikke tilfældet med hensyn til udviklingssamarbejde. På grund af risikoen for, at direktivet vil få en mærkbar negativ indvirkning på de kakaoproducerende udviklingslandes økonomi har Luxembourg besluttet sig for at undlade at stemme i afventen af den endelige udgave af den undersøgelse af virkningerne, der er omhandlet i det nye direktiv.

Luxembourg vil gerne bekræfte denne holdning uanset den ændring, Europa-Parlamentet har vedtaget. Da denne ændring sidestiller kakaosmør og andre vegetabiliske fedtstoffer, der anvendes ved fremstillingen af chokolade, med henblik på indgåelse af aftaler for en så lang periode som mulig, tager den nemlig ikke hensyn til den grundlæggende sondring mellem kakaoproducerende udviklingslande, der derfor risikerer at lide alvorlig skade, og de udviklingslande, der producerer vegetabiliske fedtstofs substitutter, som derfor i langt mindre omfang vil kunne drage fordel af det nye direktiv."

ERKLÆRING 30/00

"Rådet påpeger, at det i afgørelsen om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen, udtrykkeligt bekræftes, at Rådet i særlige og velbegrundede tilfælde kan forbeholde sig ret til selv direkte at udøve visse gennemførelsesbeføjelser. Rådet bekræfter udtrykkeligt princippet om, at Kommissionen fortsat er ansvarlig for gennemførelsen af tekniske bestemmelser.

For så vidt angår Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om kakao- og chokoladevarer bestemt til konsum betragtes bilag I, del A, og bilag I, del B, punkt 1, samt bilag II som sådanne særlige og velbegrundede tilfælde i betragtning af den handelsmæssige, økonomiske og sociale betydning, som disse elementer i direktivet har."

ERKLÆRING 31/00

"Kommissionen finder, at afgørelser om tilpasning af dette direktiv til den tekniske udvikling bør følge komitologiproceduren i artikel 6. Da dette spørgsmål imidlertid er blevet drøftet mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen igennem mange år, accepterer Kommissionen, som et sidste kompromis til løsning af spørgsmålet indtil videre, proceduren i traktatens artikel 95 (tidligere 100 A) for de spørgsmål, der er omfattet af direktivets bilag II og bilag I, del A, og bilag I, del B, punkt 1. Dette har i realiteten indskrænket mulighederne for tilpasning til den tekniske udvikling, der stadig er omfattet af artikel 5. Når Kommissionen kan acceptere kompromiset, er det fordi den har taget hensyn til den handelsmæssige, økonomiske og sociale betydning, medlemsstaterne tillægger de spørgsmål, som direktivet omfatter, samt det forhold, at de spørgsmål, der ikke er omfattet af komitologiproceduren i artikel 6, er de nøgleelementer, der har gjort det muligt for formandskabets kompromis at få støtte fra et bredt flertal i Rådet."

ERKLÆRING 32/00

"Kommissionen henviser til Rådets afgørelse om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen. I afgørelsen knæses det princip, at Kommissionen fortsat er ansvarlig for tilføjelser til de tekniske bestemmelser, og at Rådet kun i særlige og velbegrundede tilfælde udøver direkte gennemførelsesbeføjelser. Kommissionen noterer sig, at Rådets fortolkning af ovennævnte rådsafgørelse med hensyn til de spørgsmål, der er omfattet af bilag I, del A, og bilag I, del B, punkt 1, alene står for Rådets regning. Kommissionen understreger, at dens accept af dette kompromis sker med forbehold af Kommissionens udlægning af nævnte rådsafgørelse."

ERKLÆRING 33/00

"Kommissionen finder, at det er af største betydning for den europæiske industris konkurrenceevne, at lovgivningen hurtigt tilpasses den tekniske udvikling, og at komitologiproceduren er det mest passende instrument i den forbindelse. Kommissionen agter derfor på et tidligt tidspunkt af gennemførelsen at tage direktivet op til fornyet behandling for at finde ud af, om de vedtagne procedurer for tilpasning til den tekniske udvikling hæmmer denne europæiske industris konkurrenceevne og vurdere dens økonomiske konsekvenser for denne sektor. Kommissionen forbeholder sig ret til at foreslå ændringer til direktivet på baggrund af den fornyede behandling. Senest fire år efter direktivets vedtagelse udarbejder Kommissionen en rapport om den virkning, direktivet har haft på økonomien i de lande, der producerer kakao og andre vegetabiliske fedtstoffer, der er opført i direktivets bilag II."

ERKLÆRING 34/00

"Rådet opfordrer Kommissionen til at tage alle nødvendige skridt til, at udarbejdelsen af en underbygget metode til analyse af andre vegetabiliske fedtstoffer end kakaosmør i chokolade færdiggøres hurtigst muligt inden dette direktivs ikrafttræden. I mellemtiden skal medlemsstaterne sikre, at der indføres passende kontrolordninger til overvågning af, at grænsen på 5% overholdes."

ERKLÆRING 35/00

"Da tilsætning til chokolade af andre vegetabiliske fedtstoffer end kakaosmør er et følsomt spørgsmål, vil Kommissionen i det næste relevante, koordinerede EF-program for kontrol med levnedsmidler indsatte bestemmelser om kontrol med såvel forekomsten som mængden af sådanne fedtstoffer. Disse bestemmelser kan omfatte analyse af chokolade og andre passende kontrolforanstaltninger som omhandlet i direktiv 89/397/EØF."

ERKLÆRING 36/00

"Medlemsstaterne sikrer sig, at de analysemetoder, der anvendes ved fastlæggelsen af mængden af andre vegetabiliske fedtstoffer end kakaosmør i chokoladearter, der er omfattet af dette direktiv, er i overensstemmelse med punkt 1 og 2 i bilaget til Rådets direktiv 85/591/EØF af 20. december 1985 om indførelse af fælles prøveudtagnings- og analysemetoder til kontrol af levnedsmidler¹, og at de er validerede eller normaliserede eller snarest muligt bliver det."

ERKLÆRING 37/00

Ensidig erklæring fra den østrigske delegation vedrørende bilag I, del A, punkt 10, fodnote til den tyske version

"Varer fra andre medlemsstater, som dér er i handelen under betegnelsen *Schokoladebonbon*, men som ikke svarer til beskrivelsen i bilag I, del A, punkt 10, kan i henhold til traktaten også sælges under denne betegnelse i Østrig."

¹ EFT L 372 af 31.12.1985, s. 50.

ERKLÆRING 38/00

Erklæring fra Rådet

"Rådet,

som henviser til rammeafgørelsen, vedtaget den [...], om styrkelse af den strafferetlige beskyttelse mod falskmøntneri i forbindelse med indførelsen af euroen;

som er enig i, at denne rammeaftale udgør et væsentligt skridt fremad i bekæmpelsen af falskmøntneri, herunder navnlig forfalskning af euroen;

som henviser til punkt 48 i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Tammerfors den 15.-16. oktober 1999;

som tager i betragtning, at den strafferetlige beskyttelse af euroen ikke kan sikres fuldt ud gennem bestemmelser, der kun indebærer en indbyrdes tilnærmelse af lovgivningerne;

som tager i betragtning, at det er hensigtsmæssigt at undersøge behovet for yderligere foranstaltninger, navnlig med hensyn til samarbejdet mellem medlemsstaterne, ECB og de nationale centralbanker om bekæmpelse af forfalskning af euroen;

erklærer, at der snarest muligt vil blive foretaget en indgående gennemgang af yderligere initiativer, herunder de forslag, som Frankrig har fremsat, med henblik på deres eventuelle vedtagelse i et supplerende instrument."

ERKLÆRING 39/00

Erklæring fra Rådet ad artikel 7

"Rådet erklærer, at blandt de forhold, der skal tages i betragtning ved anvendelsen af artikel 7, stk. 3, i rammeafgørelsen i forbindelse med afgørelsen af, hvilken stat der bedst kan samle retsfølgningen, kan staterne især tage hensyn til gerningsmandens nationalitet og det sted, hvor lovovertrædelsen er begået."

ERKLÆRING 40/00

Erklæring fra Danmark og Tyskland ad artikel 6, stk. 2

"Danmark og Tyskland erklærer, at de ikke anser formindskelse af værdien af gangbar mønt for at være omfattet af artikel 6, stk. 2."

ERKLÆRING 41/00

Erklæring fra Østrig og Danmark om mindsteregler for straffene

"Østrig og Danmark erklærer, at indførelsen af mindsteregler for straffene, jf. artikel 31, litra e), i TEU, rejser vanskelige spørgsmål, som f.eks. forbindelsen mellem disse regler og bestemmelserne i medlemsstaternes almindelige straffelov eller forholdet mellem de maksimale straffe, der idømmes for forskellige strafbare handlinger i et nationalt system. Da vedtagelsen af rammeafgørelsen haster, har det ikke været muligt at foretage en tilbundsgående drøftelse af spørgsmålene. Disse spørgsmål må imidlertid overvejes nøje, inden lignende bestemmelser optages i fremtidige instrumenter. Det forhold, at den løsning, der er fundet i artikel 6, stk. 2, er et mindsteniveau for den maksimale straf i henhold til national lov, må ikke danne præcedens."

Forklaringer

Henvisningen til fremstilling af pengesedler og mønter i artikel 4 skal dække trykning og prægning foretaget af centralbanken og uafhængige underleverandører. Dette vil blive præciseret i Rådets mødeprotokol.

Artikel 4 omfatter ikke medlemsstaternes kompetente pengeudstedende myndigheders overskridelse af de af Den Europæiske Centralbank fastsatte pengemængder.

ERKLÆRING 42/00

Erklæring fra Portugal om anvendelsen af artikel 26 og 37

"Artikel 37 i Rådets forordning (EF) nr. /2000 af ... om konkurs, hvori der åbnes mulighed for, at en territorial insolvensbehandling, der er indledt inden hovedinsolvensbehandlingen, kan ændres til en likvidation, bør fortolkes således, at denne ændring ikke udelukker en retlig bedømmelse af situationen i den lokale insolvensbehandling (som det er tilfældet i artikel 36) eller af anvendelsen af grundlæggende retsprincipper, jf. artikel 26."

ERKLÆRING 43/00

Erklæring fra Rådet

"Denne forordning er ikke til hinder for, at en medlemsstat indgår aftaler med tredjelande, som omfatter samme sagsområder som denne forordning, såfremt sådanne aftaler ikke berører denne forordning."

ERKLÆRING 44/00

Erklæring fra Rådet

"Medlemsstaterne forpligter sig til at underrette Kommissionen om alle de aftaler, de påtænker at indgå med tredjelande i overensstemmelse med artikel 16, samt om ændring eller ophævelse af disse aftaler."

ERKLÆRING 45/00

Erklæring fra Kommissionen ad artikel 16

"Kommissionen mener, at anvendelsen af artikel 16 i denne forordning ikke må stride imod Domstolens retspraksis for så vidt angår indgåelse af aftaler mellem en medlemsstat og tredjelande eller internationale organisationer.

Derfor vil Kommissionen, uden at dette anfægter de beføjelser og midler, der er fastlagt i traktaten, drage omsorg for, at anvendelsen af denne forordning generelt og i hvert enkelt tilfælde er i overensstemmelse med Domstolens retspraksis, navnlig med afgørelsen i AETR-sagen."

ERKLÆRING 46/00

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

Det Forenede Kongerige ønsker at gøre opmærksom på, at medlemsstaterne efter vedtagelsen af denne forordning bør kunne indgå visse aftaler med tredjelande. Den første kategori af aftaler af denne type vedrører aftaler, hvorved medlemsstaterne beslutter, at de nationale domstole ikke i henhold til forordningen skal anerkende og fuldbyrde visse afgørelser, som er truffet af domstole i andre medlemsstater. Der er tale om afgørelser, der bygger på kompetencekriterier, der ikke er defineret i forordningen. Den anden kategori af afgørelser, der indgås med tredjelande, vil være bredere og omfatte alle aftaler om sagsområder, der er omfattet af forordningen, på betingelse af, at disse aftaler ikke berører gennemførelsen heraf, med andre ord, at de ikke bringer den i fare. Det Forenede Kongerige mener, at en sådan betingelse er tilstrækkelig til at beskytte Fællesskabets berettigede interesser, og at medlemsstaterne med forbehold af, at den opfyldes, frit bør kunne indgå sådanne aftaler. De skal navnlig have ret til at beslutte, om de vil ratificere Haagerkonventionen af 1996 om beskyttelse af mindreårige."

ERKLÆRING 47/00

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

"Det Forenede Kongerige mener, at medlemsstaternes mulighed for at indgå sådanne aftaler er fastlagt ved artikel 16 og Rådets erklæring. Det er vigtigt at bevare medlemsstaternes kompetence udadtil i forbindelse med den forordning, der skal erstatte Bruxelles-konventionen af 1968 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, og i den forbindelse er det vigtigt, at de relevante bestemmelser i forordningen formuleres klart."

ERKLÆRING 48/00

Erklæring fra Det Forenede Kongerige

"I overensstemmelse med de arrangementer, der er omhandlet i Rådets dokument 7998/00 af 19. april 2000, hvorefter afgørelser truffet af en ret i Gibraltar skal fuldbyrdes direkte af en ret eller anden retshåndhævende myndighed i en anden medlemsstat i henhold til de relevante bestemmelser i denne forordning, vil dokumenter, som indeholder sådanne afgørelser truffet af en ret i Gibraltar, blive anerkendt som ægte af Forbindelsesenheden mellem Det Forenede Kongeriges regering og Gibraltar vedrørende EU-anliggender i Ministeriet for Udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål i London ("enheden"). Med henblik herpå skal retten i Gibraltar fremsætte den nødvendige anmodning til enheden. Anerkendelsen skal have form af en note."

ERKLÆRING 49/00

Fælles erklæring fra Rådet og Det Forenede Kongerige

"Inden de i artikel 1 og artikel 8, stk. 3, omhandlede bestemmelser træder i kraft, skal Det Forenede Kongerige underrette Rådet om alle forhold, som kan have afgørende indvirkning på de områder, der er omfattet af de i disse artikler omhandlede bestemmelser."

ERKLÆRING 50/00

Fælles erklæring fra Danmark og Det Forenede Kongerige

"I forbindelse med Rådets kommende afgørelse om fastsættelse af den dato, hvor bestemmelserne i Schengen-reglerne skal træde i kraft for Danmarks vedkommende, vil Det Forenede Kongerige acceptere Rådets konklusioner vedrørende anvendelsen af disse bestemmelser på Færøerne og Grønland, herunder gennemførelsen af Schengen-informationssystemet (SIS), for så vidt de vedrører de bestemmelser, som Det Forenede Kongerige deltager i medfør af artikel 1."

ERKLÆRING 51/00

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges regering

"Det Forenede Kongerige forpligter sig til at gøre alt, hvad det kan, for at imødekomme medlemsstaternes operationelle behov i forbindelse med eventuelle grænseoverskridende grænsekontrolaktioner. Det vil i den forbindelse fuldt ud opfylde betingelserne i artikel 40 i Schengen-gennemførelseskonventionen og den praksis, der er aftalt i relation hertil. Det Forenede Kongerige vil undersøge disse ordninger sammen med medlemsstaterne med henblik på at fastlægge aftalte og gensidigt tilfredsstillende procedurer for evaluering, inden Det Forenede Kongeriges deltagelse bliver en realitet."

ERKLÆRING 52/00

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges regering

"Med Det Forenede Kongeriges holdning tages der hensyn til, at retsgrundlaget for artikel 92-119 i Schengen-konventionen af 1990 på nuværende tidspunkt anses for at være afsnit VI i TEU."

ERKLÆRING 53/00

Erklæring fra Rådet

"Rådet erklærer, at det vil overveje eventuelle fremtidige anmodninger fra Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 5, stk. 1, vedrørende anvendelse på Kanaløerne og Isle of Man af bestemmelser i Schengen-reglerne, der er omfattet af artikel 1, på grundlag af behovet for at sikre sammenhæng i anvendelsen af Schengen-reglerne samt mellem de relevante bestemmelser i denne afgørelse og i nye afgørelser om Kanaløerne og Isle of Man i overensstemmelse med deres respektive status i henhold til traktaterne."

ERKLÆRING 54/00

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges regering

"Det Forenede Kongerige erklærer, at det, når de fremsætter en anmodning i henhold til artikel 5, stk. 1, tager fuldt hensyn til den erklæring, som Rådet har fremsat under punkt 5."

ERKLÆRING 55/00

Erklæring fra Rådet

"Rådet bifalder Europa-Parlamentets udtalelse, der er offentliggjort som "lovgivningsmæssig beslutning om initiativ fra Republikken Østrig til vedtagelse af Rådets afgørelse om bekæmpelse af børnepornografi på Internettet"¹. Foruden de ændringer, Rådet har indarbejdet i afgørelsen, rejser udtalelsen en række vigtige spørgsmål vedrørende materiel strafferet og strafferetspleje. Rådet, der er klar over, at det haster med at træffe omgående foranstaltninger imod børnepornografi på Internettet, erklærer sig villig til at behandle sådanne spørgsmål på grundlag af fælles aktion 97/154/RIA af 24. februar 1997 og af de forslag, der forventes fremsat i den kommende tid."

¹ Dokument fra Europa-Parlamentet nr. 10317/1999 – C5-0318 – 1999/0822(CNS).

MAJ 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2257. samling i Rådet (telekommunikation) den 2. maj 2000 Rådets resolution om • Standardiseringens rolle i Europa Dok. 12686/99 • Gensidig anerkendelse Dok. 11874/99 2258. samling i Rådet (økonomi og finans) den 8. maj 2000 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 603/1999 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af binde- og pressegarn af polypropylen med oprindelse i Polen, Tjekkiet og Ungarn og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 7795/00 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumchlorid med oprindelse i Belarus, Rusland og Ukraine Dok. 7883/00 Rådets forordning om indførelse af en endelig udligningstold på importen af korte syntetiske fibre af polyestere med oprindelse i Australien, Indonesien og Taiwan og om endelig opkrævning af den midlertidige told Dok. 7817/00 Rådets udtalelse om Østrigs opdaterede stabilitetsprogram for perioden 2000-2003 Dok. 8133/00	

MAJ 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2259. samling i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkeds-politik) den 8. maj 2000 Rådets afgørelse om godkendelse på Fællesskabets vegne af det nye bilag V til konventionen om beskyttelse af havmiljøet i det nordøstlige Atlanterhav, om beskyttelse og bevaring af det maritime områdes økosystemer og biologiske mangfoldighed, det hertil knyttede tillæg 3 Dok. 14265/99 + COR 1 Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 15. maj 2000 Rådets afgørelse om undertegnelse på det Europæiske Fællesskabs vegne af Cartagena-protokollen om biosikkerhed Dok. 7810/00 Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 18. maj 2000 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 723/2000 om ændring af forordning (EF) nr. 1294/1999 om indefrysning af midler og forbud mod investeringer i forbindelse med Forbundsrepublikken Jugoslavien Dok. 8458/00 + COR 1 (fr,it,nl,el,es,pt,fi) 2264. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 22. maj 2000 Rådets afgørelse om ændring af afgørelse 1999/319/FUSP om gennemførelse af fælles holdning 1999/318/FUSP vedrørende supplerende restriktive foranstaltninger mod Forbundsrepublikken Jugoslavien Dok. 8537/00 Rådets fælles aktion om forlængelse af gyldigheden og anvendelsen af Rådets fælles aktion 1996/250/FUSP i forbindelse med udnævnelsen af en særlig udsending for De Store Søers Område i Afrika Dok. 8299/00 Rådets forordning om støtte til De Forenede Nationers midlertidige mission i Kosovo (UNMIK) og Den Høje Repræsentants Kontor i Bosnien-Hercegovina (OHR) Dok. 8217/00	

MAJ 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om forbud mod salg, levering og eksport til Burma/Myanmar af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse eller terrorisme, og om indefrysning af midler tilhørende visse personer, der har tilknytning til vigtige regeringsfunktioner i nævnte land Dok. 8535/00	
Rådets afgørelse om nedsættelse af et udvalg vedrørende de civile aspekter af krisestyring Dok. 8529/00	
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 368/98 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af glyphosat med oprindelse i Folkerepublikken Kina Dok. 8086/00	
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 397/1999 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Taiwan Dok. 8160/00	
Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af siliciumcarbid med oprindelse i Folkerepublikken Kina, Den Russiske Føderation og Ukraine og om forlængelse af de tilsagn, der blev godtaget ved Kommissionens afgørelse 94/202/EF Dok. 8220/00	
Rådets afgørelse om ekstraordinær finansiell bistand til Montenegro Dok. 8478/00	
2265. samling i Rådet (det indre marked) den 25. maj 2000	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks Dok. 6995/00 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi)	
Rådets resolution om et fællesskabsdækkende netværk af nationale organer med ansvar for udenretslig bilæggelse af tvister på forbrugerområdet Dok. 7876/00	

MAJ 2000	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2266. samling i Rådet (retlige og indre anliggender) den 29. maj 2000 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af Rådets beslutning 96/411/EF om forbedring af Fællesskabets landbrugsstatistik Dok. 7624/00 Rådets retsakt om udarbejdelse i henhold til artikel 34 i traktaten om Den Europæiske Union af konventionen om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater Dok. 7846/1/00 REV 1 + COR 1 (fi) + COR 2 (s) + COR 3 (it) + COR 4 (fr) 2267. samling i Rådet (energi) den 30. maj 2000 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om energieffektivitetskrav for forkoblinger til lysstofbelysning Dok. 7034/00 + COR 1 (fi) + COR 2	